

AS 20 L ASA 32 L





- de Originalbetriebsanleitung 5
- en Original instructions 11
- fr Notice d'utilisation originale 17
- nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 23
- it Istruzioni per l'uso originali 29
- es Manual original 35
- pt Manual original 41
- sv Bruksanvisning i original 47

- fi Alkuperäinen käyttöopas 52
- no Originalbruksanvisning 58
- da Original brugsanvisning 63
- pl Instrukcja oryginalna 68
- el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας 74
- hu Eredeti használati utasítás 81
- ru Оригинальное руководство по эксплуатации 87



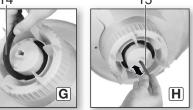






E





i	15.	AS 20 L *1) Serial Number: 02012	ASA 32 L *1) Serial Number: 02013	
K	-	L	L	
LxBxH	cm	36 x 36 x 44	39 x 39 x 55	
U	V	230	230	
F	Hz	50	50	
I	A	5,0	5,0	
P ₁	W	1200	1200	
Sø	mm (in)	35 (1 ³ / ₈)	35 (1 ³ / ₈)	
SL	m (in)	1,75 (69)	3,2 (126)	
p _{U1} / p _{U2}	mbar (hPa)	169/210	169/210	
A	cm ²	3600	3600	
V _{l/min1} / V _{l/min1}	l/min	2333 / 4200	2333 / 4200	
D _{max1} /D _{max2}	m ³ /h	140 / 252	140 / 252	
V	I	20	32	
m	kg (lbs)	5 (11)	7 (15.4)	
L _{pA} / K _{pA}	dB (A)	75/3	75/3	
L _{WA} / K _{WA} dB (A)		-	-	

ASA 32 L:

		EU	UK	UK	AUS	СН	DK	
U O	(V)	230	240	110	240	230	230	
P1max: 🗼	(W)	1200	1200	1200	1200	1200	1200	
P1max:	(W)	2500	1200	550	1200	1100	1100	
Σ + -	(W)	3700	2400	1750	2400	2300	2300	
Imax	(A)	16	10	16	10	10	10	



C E *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU *3) EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-69: 2012, EN IEC 63000:2018

B.IM Ppa. 2022-01-12, Bernd Fleischmann Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality) *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Α	A ASA 32 L: (5 x 32 l) 6.31 665 AS 20 L: (5 x 20 l) 6.31 629			J	F		ø 35 mm	6.30 245
				к		-	ø 35 mm	6.30 323
в	E		6.31 753	L			ø 35 mm	6. 30324
				М			ø 35 mm 370 mm	6. 30321
С	C	ø 35 mm 3,2 m	6.31 362	N			ø 35 mm 270 mm	6.30 328
D		ø 35/35 mm	6.30 798					
E	15555	ø 35 mm 0,4 m	6.30 314	0		1		6.31 944
F	00	ø 35 mm	6.30 317	Р		ø 35/58 r	nm	6.30 316
G	_	ø 35 mm 120 mm	6.30 320					
н		ø 35 mm 300 mm	6.30 322					
I		ø 35 mm	6.30 244					

Original instructions

1. Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility: These dust extraction devices, identified by type and serial number *1), comply with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) - see page 3.

For UK only:

We as manufacturer and authorized person to compile the technical file, see *4) on page 3, hereby declare under sole responsibility that these dust extractors, identified by type and serial number *1) on page 3, fulfill all relevant provisions of following UK Regulations S.I. 2016/1091, S.I. 2008/ 1597, S.I. 2012/3032 and Designated Standards EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN IEC 63000:2018

2. Specified Use

The vacuum cleaner is suitable for the vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), liquids of any kind with the exception of highly inflammable, combustible liquids and material that is hotter than 60 °C.

This device is not designed for use by persons with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the device by this person.

Pay attention to the country-specific regulations, as well as the specifications of the material producer.

This product is designed for industrial use.

Dust containing asbestos must not be vacuumed.

Inflammable dust must not be vacuumed.

No inflammable or explosive solvents, material saturated with solvent, dust that represents an explosion hazard, liquids such as petrol, oil, alcohol, thinner or material that is hotter than 60 °C are allowed to be vacuumed. This would cause an explosion and fire hazard ! You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

The vacuum cleaner is suited for the separation of dry, non-flammable dust, non-flammable liquids, wood dust and dangerous dust with workplace limit values $> 1 \text{ mg/m}^3$.

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3. General safety instructions

Ø

Before using the machine, carefully read through and

familiarise yourself with all the enclosed safety information and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and ensure that you only pass on your device together with this documentation.

Before using the appliance, the user must receive information, instructions and training material on using the appliance and the materials for which it is to be used (including details on safe disposal of the extracted material).

4. Special Safety Instructions

For your own protection and for the protection of your vacuum cleaner, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

Never allow children to use the machine.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Caution! Only use accessories that are included with the appliance or specified Operating Instructions. The use of other accessories may impair safety.

You must not perform any work other than that described here.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work no liability shall be assumed by us for any damage incurred.

Do not operate appliances or accessories under the following conditions:

en ENGLISH

- If the appliance has recognisable damage (cracks/breaks),
- If the mains connection lead is defective or shows signs of cracking or ageing,
- If there is a suspected non-visible defect (after a fall).

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

If any foam or water egresses, switch off immediately. Empty the container and, if need be, the pleated filter.

Never sit or stand on the appliance.

Always set up the connection lead and hose so there is no danger of tripping.

Do not pull the connection lead over any sharp edges and do not kink or pinch it.

If the connection lead of the appliance is damaged, it must be replaced by a special connection lead. See the chapter on Repairs.

Always connect to a socket with protective contact.

Do not use any damaged extension leads.

Never insert or remove the mains plug with wet hands.

Only pull on the mains plug, not on the lead.

The plug socket on the appliance may be used only for the purposes defined in the usage instructions.

Do not leave the appliance unattended. If there is a long work interruption, disconnect the mains plug.

The vacuum cleaner should not be used or stored outside in wet conditions.

IMPORTANT - This machine must only be stored indoors.

Acids, acetone and solvents can corrode the appliance components.

Prior to any servicing work, clean the appliance. Switch off the appliance after each use and pull out the mains plug.

Steam cleaners and high-pressure cleaners must not be used to clean the vacuum cleaner.

Mould contamination can result if the appliance is not cleaned for an extended period, especially if used in areas where foodstuffs are processed: Always clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use.

Never open the appliance outdoors during rain or storms.

The appliance must not be operated in areas with an explosion hazard.

Ensure that the vacuum cleaner is steady.

If the extracted air is discharged into the room, ensure there is an adequate air change rate (L) in the room. Observe the regulations that apply in your country.

Keep the tool socket dry and do not expose to moisture.

Do not plug extension cords between the vacuum cleaner and the power tool.

When using the tool socket, use the vacuum cleaner in a dry environment.

Caution! This appliance

health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection containers) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.

Warning - general danger!

Caution! Do not use the appliance until you have read the Operating Instructions.

WARNING - Operating staff must be provided with appropriate instruction on how to use this vacuum cleaner.

Warning sign for machines with dust class L:



While the appliance is suitable for extracting substances that pose a slight threat to health, it is not appropriate for reducing wood dust in inhaled air.

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic, such as oak and beech dust, especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative).

5. Overview

See page 3.

- 1 Upper part
- 2 Mains connection lead
- 3 Snap locks
- 4 Container
- 5 Switch for switching On/Off
- 6 Switch for automatic On/Off *
- 7 Plug socket for power tool *
- 8 Guide roller
- 9 Wheel
- 10 Pipe support *
- 11 Pleated filter
- 12 Bayonet fitting on pleated filter
- 13 Fleece filter bag *
- 14 Motor protection filter
- 15 Water sensor (float valve)
- * depending on equipment/not included in scope of delivery

6. Initial Operation

Before plugging in the device, check that the rated mains voltage and mains frequency, as specified on the rating label, match your power supply.

Australia: Always use a residual current device (RCD) protected supply with a rated residual current of 30 mA or less.

6.1 Assembly

Insert the guide roller axles (8) until they engage \rightarrow Fig. A. Fit the wheels (9) and secure with screws (place a shim under the screw head) \rightarrow Fig. B.

Fit the pipe support (10) until it clicks into place, as shown (for ASA 32 L only) \longrightarrow Fig. C.

6.2 Fitting the pleated filter

→ Fig. D+E: Fit the pleated filter (11) on the housing as far as the limit stop and secure by twisting the bayonet fitting (12).

6.3 Inserting a Fleece Filter Bag

Fleece filter bags (13) are not suitable for wet vacuuming.

We recommend using fleece filter bags for:

- Applications, where small amounts of fine dust are created (e.g. spot-grinding and grinding of paint and lacquer coatings, extraction of drilling applications with small diameters < 10 mm of short duration, etc.).
- Use of machines, such as: routers, planers, small grinding machines, etc.

Switch off the device, remove the mains plug and open the snap locks (3). Remove the upper part (1) of the device from the container (4).

en ENGLISH

Push the fleece filter bag together with its cardboard tab into the filter bag holder located on the suction piece (inside the container) - Fig. F.

Adjust the fleece filter bag (13) so that it is flush with the container wall and is not damaged when you replace the upper part.

7. The Appliance

7.1 Switching On/Off, automatic operation

Use the switch (5) to turn the machine On/Off. Switch position I: "ON" Switch position 0: "OFF"

For ASA 32 L only:

Use the (6) switch to activate automatic On/Off.

If the (6) switch is in the "A" position and the (5) switch is in the "I" position, the vacuum cleaner can be activated or deactivated by a power tool connected to the power socket (7).

7.2 Power socket (7) (ASA 32 L only)

The power socket (7) is designed for connection to a power tool only.

The total maximum permissible current consumption (of vacuum cleaner and connected unit) must not exceed the value Imax (see table, page 2).

Caution! Ensure that the power tool is switched off when plugging it in. Regardless of the switch position, the plug socket is always live when the mains plug is plugged in.

If the switch is (5) in the "0" position, you can use the plug socket as an extension lead (e.g. for a light fitting).

If the (6) switch is in the "A" position and the (5) switch is in the "I" position, the vacuum cleaner can be activated or deactivated by a power tool connected to the power socket (7).

8. Use

Dry Vacuuming 8.1

Vacuum using a dry filter, dry device and dry accessories only. If the cartridge is damp, dust may stick and form a crust.

Always use the fleece filter bag (13) together with the pleated filter (11).

8.2 Wet vacuuming

Never operate the machine without inserting a pleated filter (11). The machine may be destroyed and water may also escape.

Vacuum without fleece filter bag (13). The pleated filter (11) is suitable for wet vacuuming.

Before carrying out any wet vacuuming, remove the dry vacuumed material. This process will prevent severe soiling and encrustation.

The float valve interrupts the suction process if the container is full. Switch off the motor, empty container and pleated filter (11), if required.

After switching off, some water may run back out of the hose.

Before emptying, first of all take the suction hose out of the liquid.

Use a dry pleated filter to carry out dry vacuuming afterwards. If you are frequently switching between dry and wet vacuuming, we recommend the use of a second (replacement) pleated filter. Allow the pleated filter, container and accessories to dry: otherwise dust may adhere to damp components.

8.3 Transport

Leave the hose on the machine to prevent dust from accidentally being released.

Wrap the suction hose about the vacuum cleaner.

Wind the mains connection lead (2) about the upper part, as shown.

The upper part (1) must be securely sealed to the container (4) - check that the snap locks (3) are closed.

9. Cleaning

General Cleaning Instructions 9.1

Clean the container and accessories with water. Wipe the upper part (1) with a damp cloth.

Caution! This appliance contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection containers) must only be carried out by gualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.

Emptying the Container



Only permitted for dusts with occupational exposure limits > 1mg/m³.

- unplug mains cable.
- Open the snap locks (3). Remove the upper part (1) from the container (4).
- Tip out the container.

Disposing of the Fleece Filter Bag

- Unplug power cable;
- Pull on mask.
- Open the snap locks (3). Remove the upper part (1) of the device from the container (4).
- Carefully remove the fleece filter bag (13) . Seal the flange of the fleece filter bag by folding over the cover.
- Dispose of the vacuumed material in accordance with legal regulations.

Clean the pleated filter

- Occasionally tap the pleated filter to remove (11) any dust that has gathered on it. If the filter is very dirty, you can clean it with water and a soft brush. Allow to filter to dry properly afterwards.

10. Maintenance

10.1 General Instructions

Before performing any maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug.



Clean the appliance (see section9.).

For maintenance by the user, the vacuum cleaner must be taken apart, cleaned and maintained, to the extent possible, without endangering maintenance staff or other people.

Preventive Measures

Appropriate preventive measures include: cleaning the appliance before disassembly; providing local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is disassembled; cleaning of the maintenance area and providing suitable personal protective clothing and equipment.

When carrying out maintenance or repairs, it is essential to dispose of any contaminated objects that cannot be adequately cleaned. These objects must be disposed of using impermeable bags and in accordance with the applicable regulations for removing such waste.

10.2 Reduction in suction power

If the suction power decreases, carry out the following steps:

- 1. Empty the container or replace fleece filter bag (13).
- 2. Clean or replace the pleated filter (11).

10.3 Replacing the pleated filter (11)

(11)Seal the pleated filter immediately in a dusttight plastic bag and dispose of it in accordance with regulations. Fit a new pleated filter, ensuring that it is properly and securely positioned. See section 6.2.

10.4 Motor protection filter

Regularly check the motor protection filter.

Replace the motor protection filter (14) or, if applicable, clean it under running water, dry it and then replace \implies Fig. G.

10.5 Water sensor

Fig. H: Regularly clean the water sensor (15) (=float valve) and check for signs of damage. It should be possible to move the float valve slightly.

10.6 Technical inspection

At least once a year, the manufacturer or a suitably qualified and trained person must carry out a dust test, e.g. to check for damage to the filter, verify that the appliance is air-tight and that the control unit is functioning correctly.

11. Troubleshooting

Reduction in suction power:

See the instructions in the section on Cleaning.

- Is the pleated filter (11) dirty? Clean the cassettes.
- Fleece filter bag (13) full? replace.
- Container (4) full? Empty the container.
- Nozzle, tubes or hose blocked? Clean.

Appliance will not start:

- · Is the plug in the plug socket?
- No power from mains?
- Mains lead OK?
- Has the water sensor cut off? Empty the container; then switch on and off again.
- Switch (6) in "A" position? Set switch (6)to "I". See section 7.1.
- The vacuum cleaner is not switched on or off by means of a power tool, even though switch (6) is set to the "A" position. Connect the power tool to the plug socket (7).

Do not interfere with the appliance. Contact an authorized workshop or Metabo's after-sales service department (see section on 13. Repairs).

12. Accessories

Use only genuine Metabo accessories.

Use only accessories that fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

See page 4.

- A Fleece filter bag 5 pieces = 1 set
- B Pleated filter
- C Suction hose
- D Connecting piece
- E Suction tubes (2 items)
- F Intermediate piece
- G Suction nozzle
- H Universal nozzle
- I Universal brush
- J Upholstery brush
- K Crevice nozzle
- L Rubber nozzle
- M Floor nozzle set (with floor piece and wet vacuuming piece)
- N Multi-purpose nozzle
- O Power tools suction set
- P Adapter

For a complete range of accessories, see www.metabo.com or the catalogue.

13. Repairs

Repairs to appliances must be carried out by qualified electricians only!

Use only original Metabo spare parts.

If you have Metabo electrical tools that require repairs, please contact your Metabo service centre. For addresses see www.metabo.com.

You can download spare parts lists from www.metabo.com.

14. Environmental Protection

To protect the environment, do not dispose of power tools or battery packs in household waste. Observe national regulations on separated collection and recycling of disused machines, packaging and accessories.

15. Technical specifications

Explanatory notes on the specifications on page 2. Changes due to technological progress reserved.

= Dust class As per EN 60335-2-69. κ LxBxH = External dimensions U = Mains voltage F = Mains frequency L = Current consumption P₁ = Nominal power input Sø = Suction hose diameter Ŝ = Suction hose length = Max. vacuum (at hose) PU1 = Max. vacuum (at blower) p_{U2} = Filter area A = Air flow rate (at hose) V_{I/min} = Air flow rate (at blower) V_{l/min} D_{max1} = Max. throughput (at hose) = Max. throughput (at blower) D_{max2} = Max. container volume m = Weight (without mains cable)

A-effective perceived sound levels:

L_{pA} = Sound pressure level L_{WA} = Acoustic power level

K_{pA}, K_{WA}= Uncertainty

During operation the noise level can exceed 80 dB(A).

Wear ear protectors!

Measured values determined in conformity with EN 60704.

~ Alternating current

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).